

## III

(Akty przyjęte na mocy Traktatu UE)

## AKTY PRZYJĘTE NA MOCY TYTUŁU VI TRAKTATU UE

## ROZPORZĄDZENIE FINANSOWE MAJĄCE ZASTOSOWANIE DO EUROJUST

KOLEGIUM EUROJUST,

uwzględniając decyzję Rady z dnia 28 lutego 2002 r. ustanawiającą Eurojust w celu zintensyfikowania walki z poważną przestępczością, w szczególności jej art. 37,

uwzględniając decyzję Komisji przyznającą wnioskowane przez Eurojust odstępstwa od rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Eurojust ma osobowość prawną i ponosi pełną odpowiedzialność za sporządzenie i wykonanie swojego budżetu.
- (2) Istnieje konieczność określenia zasad sporządzania i wykonywania budżetu Eurojust, a także zasad regulujących prezentację i kontrolę rozliczeń.
- (3) Istnieje ponadto konieczność określenia uprawnień i zakresu odpowiedzialności Kolegium Eurojustu, intendenta, księgowego, administratora środków zaliczkowych i audytora wewnętrznego.
- (4) Należy ustanowić skuteczne systemy kontroli w celu ochrony interesów finansowych Wspólnoty Europejskiej.
- (5) Zważywszy że Eurojust jest finansowany z subwencji rocznej obciążającej budżet Wspólnoty, harmonogram ustalania budżetu, prezentacji rozliczeń i udzielania absolutorium powinien być dostosowany do równorzędnych przepisów ogólnego rozporządzenia finansowego.

- (6) Z tego samego względu Eurojust musi stosować się do tych samych wymagań co instytucje wspólnotowe w udzielaniu zamówień publicznych i dotacji; w tym przypadku wystarczy odniesienie do odpowiednich przepisów ogólnego rozporządzenia finansowego.
- (7) Rozporządzenie finansowe musi odzwierciedlać specjalne wymagania Eurojustu jako jednostki ds. współpracy sądowej. Powinno ono w pełni uwzględniać sensytywny charakter operacji przeprowadzanych przez Eurojust, w szczególności w odniesieniu do dochodzenia i ścigania.
- (8) Rozporządzenie finansowe mające zastosowanie do budżetu Eurojustu musi być przyjęte jednomyślnie przez Kolegium po konsultacji z Komisją.
- (9) Komisja zgodziła się na rozporządzenie wraz z odstępstwem od ramowego rozporządzenia finansowego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

TYTUŁ I

PRZEDMIOT

Artykuł 1

Niniejsze rozporządzenie objaśnia główną zasadę i reguły regulujące ustanowienie i wykonanie budżetu Eurojustu.

Artykuł 2

Do celów niniejszego rozporządzenia:

- 1) „decyzja o Eurojust” oznacza decyzję Rady 2002/187/WSiSW z dnia 28 lutego 2002 r. ustanawiającą Eurojust w celu zintensyfikowania walki z poważną przestępczością<sup>(1)</sup>;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 63 z 6.3.2002, str. 1. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2003/659/WSiSW (Dz.U. L 245 z 29.9.2003, str. 44).

- 2) „Eurojust” oznacza jednostkę ds. współpracy sądowej ustanowioną na mocy decyzji o Eurojust jako organ Unii Europejskiej;
- 3) „Kolegium” oznacza jednostkę, o której mowa w art. 10 ust. 1 decyzji o Eurojust;
- 4) „dyrektor administracyjny” oznacza osobę, o której mowa w art. 29 i 36 ust. 1 decyzji o Eurojust;
- 5) „personel” oznacza dyrektora administracyjnego, a także personel, o którym mowa w art. 30 decyzji o Eurojust;
- 6) „budżet” oznacza budżet Eurojust, o którym mowa w art. 34 decyzji o Eurojust;
- 7) „władza budżetowa” oznacza Parlament Europejski oraz Radę Unii Europejskiej;
- 8) „ogólne rozporządzenie finansowe” oznacza rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(1)</sup>;
- 9) „ramowe rozporządzenie finansowe” oznacza rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 23 grudnia 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>;
- 10) „przepisy wykonawcze do ogólnego rozporządzenia finansowego” oznaczają szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1605/2002, które zostały ustanowione w rozporządzeniu Komisji (WE, Euratom) nr 2342/2002 <sup>(3)</sup>;
- 11) „przepisy wykonawcze do rozporządzenia finansowego Eurojust” oznaczają przepisy wykonawcze do niniejszego rozporządzenia finansowego;
- 12) „zasady finansowe Eurojust” oznaczają decyzję Eurojust, niniejsze rozporządzenie finansowe oraz przepisy wykonawcze do rozporządzenia finansowego Eurojust;

- 13) „regulamin pracowniczy” oznacza wszelkie przepisy i zasady mające zastosowanie do urzędników i innych pracowników Wspólnot Europejskich.

## TYTUŁ II

### ZASADY BUDŻETOWE

#### Artykuł 3

Ustanowienie i wykonanie budżetu jest zgodne z zasadami jednolitości i rzetelności budżetowej, jednoroczności, równowagi, jednostki rozliczeniowej, uniwersalności, specyfikacji, należytego zarządzania finansami oraz przejrzystości, wymienionymi w niniejszym rozporządzeniu.

## ROZDZIAŁ I

### Zasady jednolitości i rzetelności budżetowej

#### Artykuł 4

Budżet stanowi instrument, który w odniesieniu do każdego roku budżetowego przewiduje i zatwierdza dochody i wydatki uznane za niezbędne dla wykonania decyzji o Eurojust.

#### Artykuł 5

Budżet obejmuje:

- a) dochód własny obejmujący wszystkie opłaty, należności oraz – bez uszczerbku dla art. 51 – odsetki, które Eurojust może otrzymywać z tytułu usług uzupełniających w stosunku do zadań mu powierzonych, oraz wszelkie inne dochody;
- b) dochód składający się z wszelkich wkładów pieniężnych przyjmujących państw członkowskich;
- c) subwencję przyznaną przez Wspólnoty Europejskie;
- d) dochód przypisany do określonych pozycji wydatków zgodnie z art. 19 ust. 1;
- e) wydatki Eurojust, łącznie z wydatkami administracyjnymi.

#### Artykuł 6

1. Dochody mogą być pobierane, a wydatki realizowane, jedynie jeśli są one zapisane w pozycji w budżecie.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, str. 72.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 357 z 31.12.2002, str. 1.

2. Środki nie mogą zostać wpisane do budżetu, jeśli nie są one przeznaczone na pozycję wydatku uznanego za niezbędny.

3. Żadnych wydatków w wysokości przekraczającej środki zatwierdzone przez budżet nie można rozdysponować ani na nie zezwolić.

## ROZDZIAŁ 2

### Zasada jednoroczności

#### Artykuł 7

Środki przewidziane w budżecie zatwierdzone są na jeden rok budżetowy, który trwa od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia.

#### Artykuł 8

1. Budżet zawiera zróżnicowane i niezróżnicowane środki, które obejmują środki na zobowiązania i środki na płatności.

2. Środki na zobowiązania obejmują całkowity koszt zobowiązań prawnych przewidzianych w budżecie w bieżącym roku budżetowym.

3. Środki na płatności obejmują płatności dokonywane na pokrycie zobowiązań prawnych przewidzianych w budżecie w bieżącym roku budżetowym i/lub we wcześniejszych latach budżetowych.

4. Administracyjne środki są niezróżnicowane. Wydatki administracyjne wynikające z umów obejmujących okresy przekraczające rok budżetowy, zgodnie z lokalną praktyką lub odnoszące się do dostawy sprzętu, pokrywane są z budżetu na rok budżetowy, w którym są dokonywane.

#### Artykuł 9

1. Dochód Eurojust określony w art. 5 uwzględniany jest w rozliczeniach w danym roku budżetowym na podstawie kwot pobranych w trakcie roku budżetowego.

2. Dochód Eurojust stanowi podstawę równoważnych środków na płatności.

3. Środki zatwierdzone w budżecie na dany rok mogą być wykorzystywane wyłącznie na pokrycie wydatków przeznaczonych na ten rok budżetowy i zrealizowanych w tym roku oraz

na pokrycie należności wynikających ze zobowiązań za poprzedni rok budżetowy.

4. Zobowiązania są uwzględniane na rachunkach na podstawie zobowiązań prawnych powstałych do dnia 31 grudnia.

5. Płatności uwzględniane są w rozliczeniach w danym roku budżetowym na podstawie płatności dokonanych przez księgowego najpóźniej do dnia 31 grudnia tego roku.

#### Artykuł 10

1. Środki, które nie zostały wykorzystane do końca roku budżetowego, na jaki zostały przewidziane, podlegają umorzeniu.

Jednakże mogą one, na podstawie decyzji Kolegium podjętej najpóźniej do dnia 15 lutego, zostać przeniesione jedynie na kolejny rok budżetowy zgodnie z ust. 2–7.

2. Środki odnoszące się do wydatków na pracowników nie mogą zostać przeniesione.

3. Środki na zobowiązania o zróżnicowanym lub niezróżnicowanym przeznaczeniu jeszcze nieprzyznane w chwili zamknięcia roku budżetowego mogą zostać przeniesione w zakresie kwot odpowiadających środkom na zobowiązania, na które większość etapów przygotowawczych procedury przyznawania, która ma być określona w przepisach wykonawczych do rozporządzenia finansowego Eurojust, została zakończona do dnia 31 grudnia; kwoty te mogą wówczas zostać przyznane do dnia 31 marca kolejnego roku.

4. Środki na płatności środków zróżnicowanych mogą zostać przeniesione w zakresie kwot potrzebnych na pokrycie istniejących zobowiązań lub zobowiązań związanych z przeniesionymi środkami na zobowiązania, jeżeli środki przewidziane w odpowiednich pozycjach w budżecie na kolejny rok budżetowy nie pokrywają wymagań. Eurojust wykorzystuje najpierw środki zatwierdzone na bieżący rok budżetowy i nie wykorzystuje środków przeniesionych do chwili, gdy poprzednie zostaną wyczerpane.

5. Środki niezróżnicowane odpowiadające zobowiązaniom należycie zaciągniętymi na koniec roku budżetowego zostają przeniesione automatycznie jedynie na kolejny rok budżetowy.

6. Środki przeniesione, które nie zostały przyznane do dnia 31 marca roku n+1, zostają automatycznie anulowane.

Środki przeniesione w ten sposób są określone na rachunkach.

7. Środki dostępne w dniu 31 grudnia, wynikające z przydzielonego dochodu określonego w art. 19, zostają przeniesione automatycznie.

Dostępne środki odpowiadające przeniesionemu przydzielonemu dochodowi muszą zostać wykorzystane w pierwszej kolejności.

#### Artykuł 11

Jeżeli środki nie zostały przyznane na skutek całkowitego lub częściowego niewykonania działań, na jakie zostały one przeznaczone, w każdym roku budżetowym następującym po roku, w którym środki zostały przyznane, wymienione środki zostają anulowane.

#### Artykuł 12

Środki przewidziane w budżecie mogą zostać przyznane z mocą od dnia 1 stycznia, po tym jak budżet staje się ostateczny.

#### Artykuł 13

1. Od dnia 15 listopada każdego roku stałe wydatki administracyjne mogą być przyznawane z wyprzedzeniem zamiast środków przyznaczonych przewidzianych na kolejny rok budżetowy. Jednakże takie zobowiązania nie mogą przekraczać jednej czwartej środków na odpowiednią pozycję budżetową na bieżący rok budżetowy. Nie mogą one mieć zastosowania do nowych wydatków, które nie zostały jeszcze zasadniczo zatwierdzone w ostatnim należycie uchwalonym budżecie.

2. Wydatki, które muszą zostać poniesione z wyprzedzeniem, na przykład czynsze, mogą stanowić podstawę do płatności od dnia 1 grudnia w przód i obciążają środki na kolejny rok budżetowy.

#### Artykuł 14

1. Jeżeli budżet nie został ostatecznie uchwalony na początku roku budżetowego, następujące reguły mają zastosowanie do przyznawania i dokonywania wydatków, które mogły zostać zapisane w określonej pozycji w budżecie jako część wykonania ostatniego należycie uchwalonego budżetu.

2. Zobowiązania mogą być dokonywane według rozdziałów, maksymalnie do jednej czwartej całkowitych środków zatwier-

dzonych na dany rozdział na poprzedni rok budżetowy, powiększone o jedną dwunastą za każdy miesiąc, który upłynął.

Płatności mogą być dokonywane co miesiąc według rozdziałów, maksymalnie do jednej dwunastej środków zatwierdzonych na dany rozdział na poprzedni rok budżetowy.

Limit środków przewidzianych w raporcie szacunków dochodów i wydatków nie może zostać przekroczony.

3. Na wniosek dyrektora administracyjnego, jeżeli wymaga tego ciągłość działań Eurojust i potrzeby zarządzania, Kolegium może równocześnie zatwierdzić dwie lub więcej dwunastych części, zarówno na zobowiązania, jak i na płatności, przekraczające te udostępniane automatycznie na mocy przepisów ust. 1 i 2.

Dodatkowe dwunaste części zostają zatwierdzone w całości i nie podlegają podziałowi.

### ROZDZIAŁ 3

#### Zasada równowagi

##### Artykuł 15

1. Dochody budżetowe i środki na płatności muszą się bilansować.

2. Środki na zobowiązania nie mogą przekraczać kwoty subwencji wspólnotowej, powiększonej o dochód własny i wszelkie inne dochody określone w art. 5.

3. Eurojust nie może zaciągać pożyczek.

4. Środki finansowe wypłacone Eurojust stanowią dla jego budżetu subwencję równoważącą, która liczy się jako finansowanie z góry, w rozumieniu art. 81 ust. 1 lit. b) ppkt i) ogólnego rozporządzenia finansowego.

##### Artykuł 16

1. Jeżeli saldo rachunku wyniku w rozumieniu art. 81 jest dodatnie, zostaje ono spłacone Komisji do wysokości kwoty subwencji wspólnotowej wypłaconej w ciągu roku. Część salda przekraczająca kwotę subwencji wspólnotowej wypłaconej w ciągu roku przewidziana jest w budżecie na kolejny rok budżetowy jako dochód.

Różnica między subwencją wspólnotową przewidzianą w budżecie ogólnym a subwencją faktycznie wypłaconą organowi zostaje anulowana.

2. Jeżeli saldo rachunku wyniku przewidziane w art. 81 jest ujemne, zostaje ono przewidziane w budżecie na kolejny rok budżetowy.

3. Dochód lub środki na płatności są przewidziane w budżecie w trakcie procedury budżetowej poprzez zastosowanie procedury propozycji zmian lub, jeżeli wykonanie budżetu jest w trakcie, poprzez budżet zmieniający.

#### ROZDZIAŁ 4

##### **Zasada jednostki rozliczeniowej**

###### Artykuł 17

Budżet jest opracowywany i wykonywany w euro, i rozliczenia przedstawiane są w euro.

Jednakże do celów przepływu środków pieniężnych księgowy oraz – w przypadku rachunków zaliczkowych – dysponenci zaliczek są upoważnieni do przeprowadzania operacji w walutach krajowych, jak ustanowiono w przepisach wykonawczych do rozporządzenia finansowego Eurojust.

#### ROZDZIAŁ 5

##### **Zasada uniwersalności**

###### Artykuł 18

Całkowity dochód pokrywa całkowite środki na płatności z zastrzeżeniem art. 19. Wszystkie dochody i wydatki wpisywane są w całości bez żadnych dostosowań, z zastrzeżeniem art. 21.

###### Artykuł 19

1. Następujące pozycje dochodu wykorzystywane są do finansowania szczególnych pozycji wydatków:

- a) dochody przeznaczone na szczególne cele, takie jak przychody z fundacji, subwencji, darowizn i spadków;
- b) wkłady na działalność Eurojust od państw członkowskich, państw trzecich lub różnych organów w zakresie, w jakim jest to przewidziane w umowie zawartej między Eurojust a państwami członkowskimi, państwami trzecimi lub danymi organami.

2. Wszystkie pozycje dochodu, w rozumieniu ust. 1, pokrywają wszystkie bezpośrednie i pośrednie wydatki poniesione na daną działalność lub cel.

3. Budżet zawiera pozycje dostosowane do kategorii przypisanego dochodu, określonych w ust. 1, i – tam gdzie to możliwe – wskazuje wysokość kwoty.

###### Artykuł 20

1. Dyrektor administracyjny może przyjąć przysporzenie uczynione na rzecz Eurojust, takie jak fundacje, subwencje, darowizn i zapisów.

2. Przyjęcie przysporzenia, które może być związane z obciążeniem finansowym, podlega uprzedniemu zatwierdzeniu przez Kolegium, które podejmuje decyzję w terminie dwóch miesięcy od daty złożenia mu takiego wniosku. Jeżeli Kolegium nie podejmie decyzji w tym okresie, przysporzenie uznaje się za przyjęte.

###### Artykuł 21

1. Przepisy wykonawcze do rozporządzenia finansowego Eurojust określają przypadki, w których pewne kwoty mogą być potrącone od poleceń zapłaty, faktur lub wyciągów, które następnie zostają przekazane do zapłaty kwoty netto.

Potrącenia, zwroty i rabaty na fakturach i poleceniach zapłaty nie są zapisywane jako przychód Eurojust.

2. Koszty towarów, innych produktów lub usług dostarczanych Eurojust pokrywane są z budżetu w pełnej kwocie bez podatku, w przypadku gdy zawierają one podatki zwrócone:

- a) przez państwa członkowskie na podstawie Protokołu w sprawie przywilejów i immunitetów Wspólnot Europejskich; przez państwo przyjmujące na podstawie umowy w sprawie siedziby lub innych odpowiednich umów;
- b) lub przez państwo członkowskie lub państwo trzecie na podstawie innych odpowiednich umów.

Wszelkie podatki krajowe, czasowo ponoszone przez Eurojust na podstawie pierwszego akapitu, zostają wpisane na konto przejściowe do chwili, gdy zostaną zwrócone przez dane państwo.

3. Każde saldo ujemne jest wpisane w budżecie jako wydatek.

4. Dostosowania mogą być dokonywane w odniesieniu do różnic w kursach wymiany występujących przy wykonywaniu budżetu. Ostateczny bilans zysków lub strat zawarty jest w saldzie na dany rok.

## ROZDZIAŁ 6

**Zasada specyfikacji**

## Artykuł 22

Całość środków zostaje przyznana na szczególne cele według tytułu i rozdziału; następnie rozdziały są dzielone dalej na artykuły i pozycje.

## Artykuł 23

1. Dyrektor administracyjny może dokonywać przeniesień z jednego artykułu do innego w ramach każdego rozdziału.

Dyrektor administracyjny powiadamia Kolegium jak najszybciej o przeniesieniach dokonanych na podstawie akapitu pierwszego.

2. Dyrektor administracyjny może dokonywać przeniesień między tytułami i między rozdziałami w zakresie całkowitego limitu 10 % środków na rok budżetowy. Dyrektor administracyjny jak najszybciej poinformuje Kolegium o dokonanych przeniesieniach między tytułami i rozdziałami. Powyżej limitu 10 % środków może zaproponować Kolegium przeniesienie środków z jednego tytułu do innego lub z jednego rozdziału do innego w ramach jednego tytułu. Kolegium ma jeden miesiąc, w trakcie którego może sprzeciwić się przeniesieniu; po tym terminie przeniesienia uznaje się za przyjęte.

3. Propozycjom dotyczącym przeniesień i przeniesień przeprowadzonych na podstawie niniejszego artykułu towarzyszą właściwe i szczegółowe dokumenty uzupełniające, wskazujące wykonanie środków i szacunków wymagań do końca roku budżetowego, zarówno w odniesieniu do pozycji, które mają być obciążone, jak i tych, z których zaciągane są środki.

## Artykuł 24

1. Środki mogą być przeniesione jedynie do pozycji budżetowych, w odniesieniu do których budżet zatwierdził środki lub wprowadził nieznaczny wpis.

2. Środki odpowiadające przyznanemu dochodowi mogą zostać przeniesione wyłącznie w przypadku, gdy wykorzystane są na cele, na które przyznany jest przychód.

## ROZDZIAŁ 7

**Zasada należytego zarządzania finansami**

## Artykuł 25

1. Środki budżetowe wykorzystywane są zgodnie z zasadą należytego zarządzania finansami, to znaczy zgodnie z zasadami gospodarności, wydajności i skuteczności.

2. Zasada gospodarności wymaga, aby zasoby wykorzystane przez Eurojust do prowadzenia własnej działalności były udostępniane w odpowiednim czasie, w stosownej ilości i jakości oraz po najkorzystniejszej cenie.

Zasada wydajności związana jest z najkorzystniejszą zależnością między wykorzystanymi zasobami a osiągniętym wynikiem.

Zasada skuteczności związana jest z realizowaniem określonych celów oraz z osiągnięciem zaplanowanych skutków.

3. Należy określić sprecyzowane, mierzalne, osiągalne, odpowiednie i określone w czasie cele w odniesieniu do wszystkich sektorów działalności objętych budżetem. Osiągnięcie tych celów monitorowane jest przez wskaźniki realizacji dotyczące każdego rodzaju działalności, a informacje przekazywane są Kolegium przez dyrektora administracyjnego. Informacje te przekazywane są corocznie, najpóźniej w dokumentach towarzyszących wstępnemu projektowi budżetu.

4. W celu poprawy podejmowania decyzji Eurojust przeprowadza regularnie ocenę *ex ante* i *ex post* programów lub działań. Oceny takie mają zastosowanie do wszystkich programów i działań, które pociągają za sobą znaczące wydatki, a wyniki oceny przesyłane są Kolegium.

5. Cele i środki określone w ust. 3 i 4 nie mają zastosowania do prac związanych ze sprawami.

## ROZDZIAŁ 8

**Zasada przejrzystości**

## Artykuł 26

1. Budżet jest opracowywany i wykonywany, a rozliczenia są przedstawiane zgodnie z zasadą przejrzystości.

2. Budżet i budżety zmieniające, w kształcie ostatecznie uchwalonym, zostają opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* w terminie dwóch miesięcy od chwili ich uchwalenia.

## TYTUŁ III

**OPRACOWANIE I STRUKTURA BUDŻETU**

## ROZDZIAŁ 1

**Opracowanie budżetu**

## Artykuł 27

1. Budżet ustalany jest zgodnie z przepisami decyzji o Eurojust.

2. Dyrektor administracyjny co roku sporządza i przedkłada Kolegium do zatwierdzenia projekt preliminarza dochodów i wydatków Eurojust na następny rok finansowy.

3. Kolegium opracuje preliminarz dochodów i wydatków Eurojust, wraz z ogólnymi wytycznymi stanowiącymi podstawę preliminarza, na podstawie projektu sporządzonego przez dyrektora administracyjnego. Kolegium przesyła Komisji preliminarz i wytyczne najpóźniej do dnia 31 marca.

4. Preliminarz dochodów i wydatków Eurojust obejmuje:

a) plan zakładowy określający liczbę stałych i tymczasowych etatów zatwierdzonych w ramach limitu środków budżetowych, według stopnia i kategorii;

b) w przypadku zwiększenia liczby etatów oświadczenie uzasadniające wnioski o nowe etaty;

c) kwartalne oszacowanie płatności gotówkowych oraz wpływów gotówkowych.

5. Na podstawie preliminarza Komisja proponuje wstępny projekt ogólnego budżetu Unii Europejskiej, kwotę subwencji rocznej i liczbę etatów w pełnym i niepełnym wymiarze godzin oraz przesyła propozycję władzy budżetowej zgodnie z art. 272 Traktatu.

6. Władza budżetowa przyjmuje wykaz etatów Eurojust oraz wszelkie jego późniejsze zmiany zgodnie z art. 32 ust. 1.

7. Przed rozpoczęciem roku budżetowego Kolegium przyjmuje budżet, w tym wykaz etatów w rozumieniu art. 34 ust. 1 zdanie trzecie decyzji o Eurojust, na podstawie subwencji rocznej i liczby etatów zatwierdzonej przez władzę budżetową zgodnie z ust. 6, dostosowując go do różnych wkładów finansowych przyznanych Eurojust i środków z innych źródeł.

## Artykuł 28

Wszelkie zmiany budżetu, łącznie z wykazem etatów, są przedmiotem budżetu zmieniającego, uchwalonego za pomocą tej samej procedury co budżet początkowy, zgodnie z przepisami decyzji o Eurojust i art. 27.

## ROZDZIAŁ 2

**Struktura i przedstawianie budżetu**

## Artykuł 29

Budżet obejmuje rachunki dochodów i wydatków.

## Artykuł 30

W zakresie, w jakim jest to uzasadnione charakterem działalności Eurojust, rachunek wydatków musi być określony na podstawie nomenklatury zawierającej klasyfikację według celu. Nomenklatura ta ustalana jest przez Eurojust i dokonuje wyraźnego rozróżnienia między przyznanymi środkami administracyjnymi i środkami operacyjnymi.

## Artykuł 31

Budżet wykazuje:

1) w przypadku rachunków dochodów:

a) szacowany dochód Eurojust na dany rok budżetowy;

b) szacowany dochód za poprzedni rok budżetowy oraz przychód za rok n-2;

c) właściwe uwagi do każdego wiersza dochodu;

2) w przypadku rachunków wydatków:

a) środki na zobowiązania i środki na płatności na dany rok budżetowy;

b) środki na zobowiązania i środki na płatności za poprzedni rok budżetowy oraz wydatki uznane i wydatki zrealizowane w roku n-2;

c) podsumowanie sprawozdania z harmonogramu płatności należnych w kolejnych latach budżetowych w celu spełnienia zobowiązań przewidzianych w budżecie we wcześniejszych latach budżetowych;

d) właściwe uwagi dotyczące każdego podziału.

*Artykuł 32*

1. Plan zakładowy określony w art. 27 przedstawia, obok liczby etatów zatwierdzonych na rok budżetowy, liczbę etatów zatwierdzonych na rok poprzedni oraz liczbę etatów faktycznie zajmowanych.

Stanowi to bezwzględny limit dla Eurojust; żadne mianowania nie mogą być dokonywane powyżej określonego limitu.

Jednakże z wyjątkiem stopni A\*16, A\*14, A\*15 i A\*13 Kolegium może zmodyfikować plan zakładowy o maksymalnie 10 % zatwierdzonych etatów z zastrzeżeniem dwóch warunków:

- a) że wysokość środków osobowych odpowiadających pełnemu rokowi budżetowemu nie jest naruszona;
- b) że limit całkowitej liczby etatów zatwierdzonych przez plan zakładowy nie jest przekroczony.

2. W drodze odstępstwa od ust. 1 akapit drugi, konsekwencje pracy w niepełnym wymiarze godzin zatwierdzonej przez organ właściwy do mianowania, zgodnie z regulaminem pracowniczym, mogą zostać wyrównane przez inne mianowania.

## TYTUŁ IV

**WYKONANIE BUDŻETU**

## ROZDZIAŁ 1

**Przepisy ogólne***Artykuł 33*

Dyrektor administracyjny wykonuje obowiązki intendenta. Realizuje on dochody i wydatki budżetu zgodnie z zasadami finansowymi Eurojust, na własną odpowiedzialność oraz w ramach limitów zatwierdzonych środków.

*Artykuł 34*

1. Dyrektor administracyjny może przekazywać swoje kompetencje odnośnie do wykonania budżetu pracownikom Eurojust objętym regulaminem pracowniczym zgodnie z warunkami ustanowionymi w zasadach finansowych Eurojust. Osoby upoważnione w ten sposób mogą działać jedynie w granicach wyraźnie przyznanych im kompetencji.

2. Osoba, której przekazano kompetencje, może je subdelegować, jak przewidziano w przepisach wykonawczych do rozporządzenia finansowego Eurojust. Każda subdelegacja kompetencji wymaga wyraźnej zgody dyrektora administracyjnego.

*Artykuł 35*

1. Żadna z osób biorących udział w decyzjach finansowych, w rozumieniu rozdziału 2 niniejszego tytułu, nie może podejmować środków związanych z wykonaniem budżetu, które prowadziłyby do sprzeczności ich własnych interesów z interesami Eurojust. Jeżeli taki przypadek ma miejsce, dana osoba musi powstrzymać się od podejmowania takich środków i przekazać sprawę właściwemu organowi.

2. Sprzeczność interesów istnieje w przypadku, gdy bezstronne i obiektywne pełnienie funkcji osoby biorącej udział w decyzjach finansowych w zakresie wykonania budżetu lub wewnętrznego audytora jest zagrożone z przyczyn dotyczących rodziny, sfery emocjonalnej, sympatii politycznych lub narodowych, interesu gospodarczego lub wszelkich innych wspólnych interesów z beneficjentem.

3. Właściwa władza, określona w ust. 1, pełni rolę bezpośredniego przełożonego danego pracownika. Jeżeli pracownik jest dyrektorem administracyjnym, Kolegium pełni funkcję właściwego organu.

*Artykuł 36*

1. Budżet wykonywany jest przez dyrektora administracyjnego w departamentach, które mu podlegają.

2. Zadania związane z fachową wiedzą techniczną oraz zadania administracyjne, zadania przygotowawcze lub pomocnicze niedotyczące sprawowania władzy publicznej ani korzystania z uprawnień uznaniowych mogą zostać powierzone, na podstawie umowy, osobom lub organom zewnętrznym sektora prywatnego, jeżeli zostanie to uznane za niezbędne.

## ROZDZIAŁ 2

**Podmioty działające w sferze finansów****Sekcja 1 – Zasada rozdzielienia obowiązków***Artykuł 37*

Obowiązki intendenta i księgowego są rozdzielone i wzajemnie rozbieżne.

**Sekcja 2 – Intendent***Artykuł 38*

1. Intendent jest odpowiedzialny za realizację dochodów i wydatków, zgodnie z zasadami należytego zarządzania finansami, oraz za zapewnienie, aby wymagania w zakresie zgodności z prawem i prawidłowości były przestrzegane.

2. W celu realizacji wydatków intendent zaciąga zobowiązania budżetowe i prawne, sprawdza wydatki i zatwierdza płatności oraz przygotowuje preliminarze realizacji środków.



3. Realizacja dochodu obejmuje sporządzanie preliminarzy należności, ustalenie należności do ściągnięcia i wystawienie zlecenia windykacji, a także odstąpienie od ustalonych należności, w odpowiednim przypadku.

4. Intendent wprowadzi minimalne normy określone przepisami wykonawczymi do rozporządzenia finansowego Eurojust. Minimalne normy zostaną sporządzone na podstawie standardów ustanowionych przez Komisję w odniesieniu do jej własnych służb oraz z należyтым podejściem do zagrożeń związanych ze środowiskiem zarządzania i charakterem finansowych działań, struktury organizacyjnej i wewnętrznych procedur zarządzania i kontroli odpowiednich do wykonywania swoich obowiązków, wraz z oceną *ex post*, w odpowiednim przypadku.

Intendent ustanawia w ramach służb funkcję zapewniającą wiedzę fachową i doradztwo, mającą na celu pomoc w zakresie kontroli zagrożenia związanego ze swoją działalnością.

5. Przed zatwierdzeniem operacji aspekty operacyjne i finansowe weryfikowane są przez pracowników innych niż ten, który rozpoczął operację. Rozpoczęcie oraz weryfikacja *ex ante* i *ex post* operacji stanowią odrębne funkcje.

6. Intendent przechowuje dokumenty uzupełniające odnoszące się do przeprowadzonych operacji przez okres pięciu lat od dnia podjęcia decyzji udzielającej absolutorium w odniesieniu do wykonania budżetu.

#### Artykuł 39

1. Rozpoczęcie operacji, o której mowa w art. 38 ust. 5, oznacza wszelkie operacje przygotowawcze do przyjęcia aktów w zakresie wykonania budżetu przez właściwych intendentów, o których mowa w art. 33 i 34.

2. Weryfikacja *ex ante* operacji, o której mowa w art. 38 ust. 5, oznacza wszelkie kontrole *ex ante* prowadzone przez właściwego intendenta w celu skontrolowania aspektów operacyjnych i finansowych.

3. Każda operacja podlega przynajmniej jednej weryfikacji *ex ante*. Celem tej weryfikacji jest ustalenie, czy:

- a) wydatki są prawidłowe i zgodne z odpowiednimi przepisami,
- b) zastosowano zasadę należytego zarządzania finansami, o której mowa w art. 25.

4. Celem weryfikacji dokumentów *ex post* oraz, w odpowiednim przypadku, weryfikacji na miejscu jest skontrolowanie, czy operacje finansowane z budżetu zostały prawidłowo

wykonane, w szczególności, czy kryteria, o których mowa w ust. 3, zostały spełnione. Weryfikacje te mogą być przeprowadzane na podstawie próby przy wykorzystaniu analizy ryzyka.

5. Urzędnicy lub inni pracownicy odpowiedzialni za weryfikację, o których mowa w ust. 2 i 4, są inni niż ci, którzy wykonują zadania, o których mowa w ust. 1, oraz nie są ich podwładnymi.

6. Wszyscy pracownicy odpowiedzialni za kontrolowanie zarządzania operacjami finansowymi muszą posiadać niezbędne kwalifikacje zawodowe. Przestrzegają oni określonych norm kodeksu postępowania zawodowego przyjętego przez Eurojust i opartego na normach ustanowionych przez Komisję w odniesieniu do jej własnych służb.

#### Artykuł 40

1. Intendent przedstawia Kolegium sprawozdanie z wykonania swoich obowiązków w postaci rocznego sprawozdania z działalności (zwanego dalej „sprawozdaniem intendenta”), wraz z informacjami dotyczącymi finansowania i zarządzania. Sprawozdanie to wykazuje wyniki działalności poprzez odniesienie do celów ustalonych dla działań niezwiązanych ze sprawami, zagrożeń związanych z tą działalnością, wykorzystania zapewnionych zasobów oraz sposobu funkcjonowania wewnętrznego systemu kontroli. Audytor wewnętrzny w rozumieniu art. 71 uwzględnia roczne sprawozdanie z działalności i wszelkie inne określone informacje.

2. Kolegium najpóźniej do dnia 15 czerwca każdego roku przesyła władzy budżetowej oraz Trybunałowi Obrachunkowemu analizę i ocenę sprawozdania intendenta za poprzedni rok budżetowy. Ta analiza i ocena włączone są do rocznego sprawozdania Eurojust zgodnie z przepisami aktów założycielskich.

#### Artykuł 41

Każdy pracownik zaangażowany w zarządzanie finansami i kontrolę operacji, który uzna, że decyzja, którą jego przełożony każe mu zastosować lub na którą każe mu przystać, jest nieprawidłowa lub sprzeczna z zasadami należytego zarządzania finansami lub regułami zawodowymi, których ma przestrzegać, powiadamia na piśmie dyrektora administracyjnego, a jeżeli dyrektor nie podejmie działań w odpowiednim czasie – zespół, o którym mowa w art. 47 ust. 4, oraz Kolegium. W przypadku jakiegokolwiek działania niezgodnego z prawem, nadużycia finansowego lub korupcji, które mogą zaszkodzić interesom Wspólnoty, pracownik powiadamia władze i organy wyznaczone przez obowiązujące prawodawstwo.

*Artykuł 42*

W przypadku gdy kompetencje do wykonania budżetu są przekazywane lub subdelegowane zgodnie z art. 34, art. 38 ust. 1, 2 i 3 stosuje się *mutatis mutandis* do intendentów delegowanych lub subdelegowanych.

*Sekcja 3 – Księgowy**Artykuł 43*

1. Kolegium wyznacza księgowego, objętego regulaminem pracowniczym, który w Eurojust jest odpowiedzialny za:

- a) właściwe wykonywanie płatności, realizację dochodu i windykację kwot określonych jako należne;
- b) przygotowanie i prezentację rozliczeń, zgodnie z tytułem VII;
- c) prowadzenie rachunkowości, zgodnie z tytułem VII;
- d) wykonywanie, zgodnie z tytułem VII, zasad i metod rachunkowości oraz planu kont zgodnie z przepisami przyjętymi przez księgowego Komisji;
- e) określanie i sprawdzenie systemów rachunkowości i w miarę potrzeb sprawdzenie systemów określonych przez intendenta w celu dostarczenia i potwierdzenia informacji księgowych;
- f) zarządzanie finansami.

2. Księgowy otrzymuje od intendenta wszelkie informacje, których wiarygodność gwarantuje intendent, niezbędne do sporządzania kont dających rzeczywisty obraz aktywów Eurojust i wykonania budżetu.

3. Z zastrzeżeniem ust. 4 niniejszego artykułu i art. 44 jedynie księgowy jest uprawniony do zarządzania środkami pieniężnymi i innymi aktywami. Jest odpowiedzialny za ich zabezpieczenie.

4. Księgowy może przy wykonywaniu swoich obowiązków przekazać niektóre zadania swoim podwładnym z uwzględnieniem regulaminu pracowniczego. Księgowy poinformuje z wyprzedzeniem intendenta w razie takiego zamierzenia.

5. Dokument delegacji zadań określa zadania powierzone danym osobom oraz ich prawa i obowiązki.

*Sekcja 4 – Administrator środków zaliczkowych**Artykuł 44*

W celu wypłaty niewielkich kwot i realizacji dochodów, o których mowa w art. 5, można utworzyć konta zaliczkowe, na których zapisy prowadzone są przez księgowego, a za które odpowiadają administratorzy środków zaliczkowych.

Maksymalna kwota każdego wydatku lub dochodu, która może zostać wypłacona przez administratora środków zaliczkowych osobom trzecim, nie może przekroczyć pewnej kwoty, która ma być określona w przepisach wykonawczych do rozporządzenia finansowego Eurojust w odniesieniu do każdego wydatku lub dochodu.

## ROZDZIAŁ 3

***Odpowiedzialność podmiotów działających w sferze finansów****Sekcja 1 – Zasady ogólne**Artykuł 45*

1. Bez uszczerbku dla jakiegokolwiek postępowania dyscyplinarnego, intendent delegowany i subdelegowany może w każdym czasie okresowo lub na stałe zostać pozbawiony swoich uprawnień przez organ, który go wyznaczył.

Intendent może w dowolnym momencie wycofać swoją zgodę na określoną subdelegację.

2. Bez uszczerbku dla jakiegokolwiek postępowania dyscyplinarnego, Kolegium może w dowolnym czasie okresowo lub na stałe zawiesić księgowego w wykonywaniu obowiązków.

Kolegium wyznacza księgowego na okres przejściowy.

3. Bez uszczerbku dla jakiegokolwiek postępowania dyscyplinarnego, księgowy może w dowolnym czasie okresowo lub na stałe zawiesić administratora środków zaliczkowych.

#### Artykuł 46

1. Przepisy niniejszego rozdziału pozostają bez uszczerbku dla odpowiedzialności karnej, którą mogą ponieść intendent i osoby, o których mowa w art. 45, zgodnie z mającym zastosowanie prawem krajowym oraz z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony interesów finansowych Wspólnot oraz zwalczania korupcji urzędników Wspólnot lub urzędników państw członkowskich.

2. Każdy intendent, księgowy lub administrator środków zaliczkowych podlega postępowaniu dyscyplinarnemu oraz obowiązkowi zapłaty odszkodowania zgodnie z postanowieniami zawartymi w regulaminie pracowniczym, bez uszczerbku dla art. 47, 48 i 49. W przypadku jakiegokolwiek działania niezgodnego z prawem, nadużycia finansowego lub korupcji, które mogą zaszkodzić interesom Wspólnoty, sprawa zostanie przedłożona władzom i organom wyznaczonym przez obowiązujące prawodawstwo.

### Sekcja 2 – Zasady mające zastosowanie do intendentów delegowanych i subdelegowanych

#### Artykuł 47

1. Intendent podlega obowiązkowi zapłaty odszkodowania zgodnie z postanowieniami zawartymi w regulaminie pracowniczym, który stwierdza, że od urzędnika można żądać naprawienia, w całości lub w części, szkody poniesionej przez Wspólnotę w wyniku poważnego uchybienia z jego strony w trakcie lub w związku z wykonywaniem swoich obowiązków, w szczególności gdy intendent przy ustalaniu należności do windykacji, wystawianiu zlecenia windykacji, zaciąganiu zobowiązania lub podpisywaniu zlecenia płatniczego nie przestrzega niniejszego rozporządzenia finansowego oraz przepisów wykonawczych do rozporządzenia finansowego Eurojust.

Stosuje się to również w przypadku zaniechania wystawienia dokumentu ustalającego należności lub zaniechania wystawienia zlecenia windykacji oraz niezasadnionej zwłoki w wystawieniu, jak również w przypadku niewystawienia zlecenia płatniczego lub niezasadnionej zwłoki w jego wystawieniu, przez co instytucja została narażona na powództwo ze strony osób trzecich.

2. Intendent delegowany lub subdelegowany, który uzna, że decyzja wchodząca w zakres jego obowiązków jest nieprawidłowa lub sprzeczna z zasadami należytego zarządzania finansami, powiadamia na piśmie organ, który przekazał mu uprawnienia. Jeżeli organ, który przekazał uprawnienia, wyda na piśmie uzasadnioną instrukcję intendentowi delegowanemu lub subdelegowanemu, aby podjął daną decyzję, to intendent nie może być pociągnięty do odpowiedzialności.

3. W przypadku delegowania uprawnień intendent pozostaje nadal odpowiedzialny za skuteczność funkcjonowania wprowa-

zonego wewnętrznego systemu zarządzania i kontroli oraz za wybór intendenta delegowanego.

4. Zespół ustanowiony przez Komisję w celu ustalenia, czy wystąpiła nieprawidłowość finansowa i jakie są jej skutki, jeżeli jakiegokolwiek istnieją, zgodnie z art. 66 ust. 4 ogólnego rozporządzenia finansowego, może wykonywać te same uprawnienia w odniesieniu do Eurojust, które wykonuje w odniesieniu do służb Komisji, jeżeli tak zdecyduje Kolegium.

Jeżeli Kolegium nie podejmie takiej decyzji, ustanawia on zespół niezależny funkcjonalnie, wyspecjalizowany w tej dziedzinie.

Na podstawie opinii tego zespołu dyrektor administracyjny podejmuje decyzje o wszczęciu postępowania pociągającego za sobą odpowiedzialność dyscyplinarną lub obowiązek zapłaty odszkodowania. Jeżeli zespół rozpozna problemy systemowe, przesyła sprawozdanie wraz z zaleceniami intendentowi i audytorowi wewnętrznemu Komisji. Jeżeli opinia dotyczy również dyrektora administracyjnego, zespół przesyła ją Kolegium i audytorowi wewnętrznemu Komisji.

5. Każdy pracownik może zostać zobowiązany do zadośćuczynienia, w całości bądź w części, szkody, jaką poniósł Eurojust w wyniku poważnego uchybienia z jego strony w trakcie lub w związku z wykonywaniem swoich obowiązków zgodnie z regulaminem pracowniczym.

Organ właściwy do mianowania podejmuje uzasadnioną decyzję po dopełnieniu formalności określonych w regulaminie pracowniczym z uwzględnieniem spraw dyscyplinarnych.

### Sekcja 3 – Zasady mające zastosowanie do księgowych i administratorów środków zaliczkowych

#### Artykuł 48

Księgowy może podlegać postępowaniu dyscyplinarnemu i obowiązkowi zapłaty odszkodowania, jak ustanowiono w regulaminie pracowniczym, w szczególności w przypadku gdy:

- traci lub niszczy środki pieniężne, aktywa i dokumenty znajdujące się w jego posiadaniu lub powoduje przez swoje zaniedbanie ich utratę lub zniszczenie;
- zmienia rachunki bankowe lub pocztowe rachunki przelewowe (giro) bez uprzedniego powiadomienia intendenta;
- dokonyuje windykacji należności lub realizuje płatności w kwotach niezgodnych z figurującymi na odpowiadających im zleceniach windykacji lub zleceniach płatniczych;
- nie zdoła zrealizować należnych dochodów.

**Artykuł 49**

Administrator środków zaliczkowych podlega postępowaniu dyscyplinarnemu i obowiązowi zapłaty odszkodowania zgodnie z postanowieniami regulaminu pracowniczego, w szczególności w przypadku gdy:

- a) traci lub niszczy środki pieniężne, aktywa i dokumenty znajdujące się w jego posiadaniu lub powoduje przez swoje zaniedbanie ich utratę lub zniszczenie;
- b) nie może dostarczyć właściwych dokumentów towarzyszących odnośnie do dokonanych przez siebie płatności;
- c) dokonuje płatności na rzecz innej osoby niż uprawniony odbiorca płatności;
- d) nie zdoła zrealizować należnych dochodów.

**ROZDZIAŁ 4****Operacje po stronie dochodów****Sekcja 1 – Przepisy ogólne****Artykuł 50**

Eurojust przedstawia Komisji wnioski dotyczące płatności całości lub części subwencji wspólnotowej, uzupełnione prognozą przepływu środków pieniężnych, zgodnie z warunkami i w odstępach czasowych uzgodnionych z Komisją.

**Artykuł 51**

Środki finansowe wypłacone Eurojust przez Komisję w formie subwencji są oprocentowane na korzyść budżetu ogólnego.

**Sekcja 2 – Prognoza należności****Artykuł 52**

Wszelkie środki lub sytuacje, które mogą spowodować lub zmienić kwoty należne Eurojust, podlegają wcześniej prognozie należności dokonywanej przez intendenta.

**Sekcja 3 – Ustalenie należności****Artykuł 53**

1. Ustalenie należności jest czynnością, dzięki której intendent lub intendent delegowany:

- a) weryfikuje istnienie długu;
- b) określa lub weryfikuje stan faktyczny i kwotę należności;
- c) weryfikuje warunki, na których należność jest wymagalna.

2. Wszelkie należności określone jako pewne, o stałej kwocie i wymagalne, muszą zostać ustalone za pomocą zlecenia windykacji, przekazanego księgowemu, oraz noty debetowej przesłanej dłużnikowi, które są sporządzane i przesyłane przez właściwego intendenta.

3. Bez uszczerbku dla przepisów ustanowionych w mających zastosowanie zasadach, umowie lub porozumieniu, każdy dług niespłacony w wymagalnym terminie, ustanowionym w nocie debetowej, jest oprocentowany zgodnie z przepisami wykonawczymi do ogólnego rozporządzenia finansowego.

4. W należycie uzasadnionych przypadkach niektóre stałe pozycje dochodu mogą być ustalone tymczasowo.

Ustalenie tymczasowe obejmuje uzyskanie kilku poszczególnych kwot, które nie muszą być w związku z tym ustalone indywidualnie.

Przed końcem roku budżetowego intendent zmienia kwoty ustalone tymczasowo w celu zapewnienia, aby odpowiadały one należnościom faktycznie ustalonym.

**Sekcja 4 – Zezwolenie na windykację należności****Artykuł 54**

Zezwolenie na windykację należności jest czynnością, dzięki której właściwy intendent udziela instrukcji księgowemu, poprzez wystawienie zlecenia windykacji w celu uzyskania należności, które ustalił.

**Sekcja 5 – Windykacja****Artykuł 55**

1. Kwoty nieprawidłowo wypłacone są zwracane.
2. Księgowy działa na podstawie zleceń windykacji dla kwot należycie ustalonych przez właściwego intendenta. Z należytą starannością zapewnia Eurojust otrzymanie jego dochodu i dopilnowuje przestrzegania jego praw.
3. W przypadku gdy właściwy intendent zamierza odstąpić od windykacji ustalonej należności, zapewnia, że odstąpienie jest właściwe i zgodne z zasadą należytego zarządzania finansami.

Takie odstąpienie dokonywane jest na podstawie decyzji intendenta, która musi zostać uzasadniona. Intendent nie może przekazać uprawnień do podjęcia takiej decyzji.

Decyzja o odstąpieniu określa, jakie działania zostały podjęte w celu zabezpieczenia windykacji, oraz wskazuje względy prawne i faktyczne, na których jest ona oparta.

4. Właściwy intendent anuluje ustaloną należność, gdy wykrycie błędu dotyczącego względów prawnych lub faktycznych ujawnia, że kwota nie została prawidłowo ustalona. Takie anulowanie dokonywane jest na podstawie decyzji właściwego intendenta oraz jest odpowiednio uzasadnione.

5. Właściwy intendent dostosowuje kwotę ustalonego długu w dół lub w górę, gdy ujawnienie błędu dotyczącego faktów pociąga za sobą zmianę kwoty długu, pod warunkiem że korekta ta nie wiąże się z utratą ustalonego uprawnienia Eurojust. Takie dostosowanie dokonywane jest na podstawie decyzji właściwego intendenta oraz jest odpowiednio uzasadnione.

#### Artykuł 56

1. W momencie faktycznej windykacji należnej kwoty księgowy dokonuje wpisu na rachunkach i powiadamia właściwego intendenta.

2. Wydaje się pokwitowanie w odniesieniu do wszystkich płatności gotówkowych dokonywanych księgowemu.

#### Artykuł 57

1. Jeżeli nie doszło do faktycznej windykacji w należyтым terminie, określonym w nocie debetowej, księgowy powiadamia właściwego intendenta i niezwłocznie wszczyna procedurę windykacji należności, za pomocą sposobów przewidzianych przez prawo łącznie z, tam gdzie jest to stosowne, potrąceniem oraz, jeżeli nie jest możliwe, przymusową windykacją.

2. Księgowy dokonuje windykacji kwoty poprzez potrącenie ich od równoważnych roszczeń, które Eurojust ma wobec dłużnika, który sam ma roszczenia wobec Eurojust, które są bezsporne, o ustalonej wysokości i wymagalne, pod warunkiem że potrącenie jest prawnie możliwe.

#### Artykuł 58

Księgowy we współpracy z właściwym intendentem może przyznać dodatkowy termin płatności wyłącznie na pisemny wniosek dłużnika, z należnym uzasadnieniem, o ile dwa następujące warunki są spełnione:

a) dłużnik zobowiązuje się zapłacić odsetki według stawki określonej w przepisach wykonawczych do ogólnego rozporządzenia finansowego za cały przyznany dodatkowy okres, począwszy od dnia, w którym płatność stała się wymagalna;

b) w celu ochrony praw Eurojust dłużnik dostarcza gwarancję finansową, obejmującą zarówno kwotę główną, jak i odsetki.

### Sekcja 6 – Przepis szczególny mający zastosowanie do opłat i należności

#### Artykuł 59

W przypadku gdy Eurojust pobiera opłaty i należności określone w art. 5 lit. a), całościowy tymczasowy preliminarz takich opłat i należności sporządzany jest na początku każdego roku budżetowego. Ustalenie należności i windykacji zostanie przeprowadzone zgodnie z art. 53 i 58.

### ROZDZIAŁ 5

#### Operacje po stronie wydatków

#### Artykuł 60

1. Wszystkie zobowiązania dotyczące wydatków są zaciągnięte oraz stwierdza się prawidłowość wszystkich wydatków oraz wszystkie wydatki zostają zatwierdzone i opłacone.

2. Wszystkie zobowiązania dotyczące wydatków poprzedzone są decyzją w sprawie finansowania. Powyższe postanowienie nie ma zastosowania do prac związanych ze sprawami.

3. Program pracy Eurojust jest równoważny do decyzji w sprawie finansowania dotyczącej czynności, które obejmuje, pod warunkiem że jest ona wyraźnie określona oraz że kryteria leżące u jej podstaw są precyzyjnie określone.

4. Środki administracyjne mogą być wykonywane bez wcześniejszej decyzji w sprawie finansowania.

### Sekcja 1 – Zaciąganie zobowiązań finansowych

#### Artykuł 61

1. Zobowiązanie budżetowe jest operacją polegającą na rezerwacji środków niezbędnych do pokrycia kolejnych płatności będących następstwem zobowiązania prawnego.

2. Zobowiązanie prawne jest czynnością, poprzez którą właściwy intendent zaciąga lub ustanawia zobowiązanie, którego skutkiem jest obciążenie budżetu.

3. Zobowiązanie budżetowe ma charakter indywidualny, gdy beneficjent i kwota wydatku jest znana.

4. Zobowiązanie budżetowe ma charakter globalny, gdy przynajmniej jeden z elementów niezbędnych do określenia zobowiązania indywidualnego jest nieznany.

5. Zobowiązanie budżetowe ma charakter tymczasowy, gdy przeznaczone jest na pokrycie zwykłych wydatków administracyjnych, przy czym ani kwota wydatków, ani też finalny beneficjent nie są do końca znane.

Zobowiązanie budżetowe o charakterze tymczasowym wykonywane jest przez zawarcie jednego lub więcej indywidualnych zobowiązań prawnych, stanowiących podstawę uprawnień do kolejnych płatności lub, w wyjątkowych przypadkach, odnoszących się do wydatków na zarządzanie personelem, bezpośrednio przez dokonanie płatności.

#### Artykuł 62

1. W odniesieniu do wszelkich środków, które mogą spowodować powstanie wydatków obciążających budżet, właściwy intendent musi najpierw zaciągnąć zobowiązanie budżetowe, zanim zaciągnie zobowiązanie prawne względem osób trzecich.

2. Indywidualne zobowiązania prawne odnoszące się do indywidualnych lub tymczasowych zobowiązań budżetowych zawierane są do dnia 31 grudnia roku n.

Pod koniec okresów określonych w akapicie pierwszym niewykorzystany bilans tych zobowiązań budżetowych zostaje anulowany przez właściwego intendenta.

3. Ostateczny termin realizacji zobowiązań prawnych z tytułu działań trwających dłużej niż jeden rok budżetowy oraz odpowiadających im zobowiązań budżetowych, z wyjątkiem wydatków personalnych, ustala się zgodnie z zasadą należytego zarządzania finansami.

Wszystkie części takich zobowiązań, które nie zostały wykonane w ciągu sześciu miesięcy następujących po tym terminie, zostają umorzone zgodnie z art. 11.

#### Artykuł 63

Przyjmując zobowiązania budżetowego, właściwy intendent dopilnowuje, aby:

- a) wydatek został zaliczony w ciężar prawidłowej pozycji budżetu;
- b) środki były dostępne;
- c) wydatki były zgodne z zasadami finansowymi Eurojust;
- d) przestrzegana była zasada należytego zarządzania finansami.

## Sekcja 2 – Stwierdzanie prawidłowości wydatków

### Artykuł 64

Stwierdzanie prawidłowości wydatków jest czynnością polegającą na tym, że właściwy intendent:

- a) weryfikuje istnienie roszczenia wierzyciela;
- b) weryfikuje warunki, na których płatność jest wymagalna;
- c) określa lub weryfikuje stan faktyczny i kwotę roszczenia.

### Artykuł 65

1. Stwierdzanie prawidłowości wydatków oparte jest na dokumentach towarzyszących, potwierdzających tytuł wierzyciela do należności, na podstawie oświadczenia o usługach faktycznie zrealizowanych, dostawach faktycznie zrealizowanych lub pracach faktycznie wykonanych lub na podstawie innych dokumentów uzasadniających płatność.

2. Decyzja uzasadniająca wydatki wyrażona jest poprzez podpisanie przez właściwego intendenta dowodu kasowego „zatwierdzono do dokonania płatności”.

3. W systemach nieskomputeryzowanych „zatwierdzono do dokonania płatności” ma formę pieczęci, której towarzyszy podpis właściwego intendenta. W systemach skomputeryzowanych „zatwierdzono do dokonania płatności” ma formę potwierdzenia przy użyciu osobistego hasła właściwego intendenta.

## Sekcja 3 – Zatwierdzanie wydatków

### Artykuł 66

1. Zatwierdzanie wydatków jest czynnością, która polega na tym, że właściwy intendent poprzez wystawienie zlecenia płatniczego poleca księgowemu dokonanie płatności z tytułu wydatku, którego prawidłowość została przez niego stwierdzona.

2. Zlecenie zapłaty opatrzone jest datą i podpisane przez właściwego intendenta, a następnie przesłane księgowemu. Właściwy intendent przechowuje dokumenty towarzyszące zgodnie z art. 38 ust. 6.

3. W danym przypadku zleceniu zapłaty przesłanemu do księgowego towarzyszy dokument poświadczający, że towary zostały wpisane do wykazów, o których mowa w art. 90 ust. 1.

## Sekcja 4 – Realizacja wydatków

## Artykuł 72

## Artykuł 67

1. Płatność wykonuje się po przedłożeniu dowodu, że dane działanie jest zgodne z przepisami aktu podstawowego w rozumieniu art. 49 ogólnego rozporządzenia finansowego, umowy lub porozumienia o udzieleniu dotacji oraz obejmuje jedną z następujących operacji:

- a) płatność całej należnej kwoty;
- b) płatność należnej kwoty na jeden z następujących sposobów:
  - i) finansowanie z góry, które może być podzielone na kilka płatności;
  - ii) jedna lub kilka płatności zaliczkowych;
  - iii) płatność salda należnych kwot.

Finansowanie z góry obciąża w całości lub w części płatności zaliczkowe.

Całość finansowania z góry i płatności zaliczkowych obciąża płatność sald.

2. W rachunkach należy dokonać rozróżnienia między różnymi rodzajami płatności, o których mowa w ust. 1, wówczas gdy są dokonywane.

## Artykuł 68

Wydatki dokonywane są przez księgowego w granicach dostępnych środków finansowych.

## Sekcja 5 – Terminy operacji po stronie wydatków

## Artykuł 69

Uzasadnianie, zatwierdzanie i dokonywanie wydatków musi być realizowane w terminie określonym w przepisach wykonawczych do ogólnego rozporządzenia finansowego i zgodnie z nimi.

## ROZDZIAŁ 6

## Systemy informatyczne

## Artykuł 70

W przypadku gdy operacje po stronie dochodów i wydatków są administrowane za pomocą systemów komputerowych, mogą być podpisywane z wykorzystaniem procedur przetworzonych komputerowo lub elektronicznych.

## ROZDZIAŁ 7

## Audytor wewnętrzny

## Artykuł 71

Eurojust posiada stanowisko audytora wewnętrznego. Audytor wewnętrzny będzie wyznaczany i będzie wypełniać swoje obowiązki zgodnie z art. 38 ust. 2 i ust. 3 decyzji o Eurojust.

1. Audytor wewnętrzny niezależnie doradza Eurojust w sprawach związanych z zagrożeniem, poprzez wydawanie opinii na temat jakości systemu zarządzania i kontroli oraz przez wydawanie zaleceń mających na celu poprawę warunków wykonywania operacji oraz wspieranie należytego zarządzania finansami.

Jest on odpowiedzialny za:

- a) ocenę stosowności i skuteczności wewnętrznych systemów zarządzania oraz działania służb odnośnie do realizacji programów i działań poprzez odniesienie do związanych z nimi zagrożeń; oraz
- b) ocenę stosowności i jakości wewnętrznych systemów kontroli mających zastosowanie w każdej operacji związanej z wykonaniem budżetu.

2. Audytor wewnętrzny wykonuje swoje obowiązki w odniesieniu do wszystkich działań i służb Eurojust. Korzysta z pełnego i nieograniczonego dostępu do wszystkich informacji potrzebnych do wykonywania swoich obowiązków.

3. Audytor wewnętrzny składa Kolegium i dyrektorowi administracyjnemu sprawozdanie dotyczące wyników swoich badań, ustaleń, zebranych informacji i zaleceń. Zapewniają oni, aby działania podejmowane były zgodnie z zaleceniami wynikającymi z audytów.

4. Audytor wewnętrzny składa Eurojust roczne sprawozdanie z kontroli wewnętrznej, wykazujące między innymi liczbę i rodzaj przeprowadzonych kontroli wewnętrznych, zalecenia i działania podjęte zgodnie z tymi zaleceniami. Takie roczne sprawozdanie przedstawia również wszelkie problemy systemowe ujawnione przez wyspecjalizowany zespół ustanowiony na mocy art. 66 ust. 4 ogólnego rozporządzenia finansowego.

5. Każdego roku Eurojust przesyła organowi udzielającemu absolutorium oraz Komisji sprawozdanie sporządzone przez dyrektora administracyjnego, podsumowujące liczbę i rodzaj kontroli wewnętrznych przeprowadzonych przez audytora wewnętrznego oraz zalecenia i działania podjęte odnośnie do tych zaleceń.

6. Niniejszy artykuł nie ma zastosowania do prac i dokumentów związanych ze sprawami.

## Artykuł 73

Odpowiedzialność wewnętrznego audytora za działania podjęte w związku z wykonywaniem obowiązków ustalona jest w przepisach wykonawczych do rozporządzenia finansowego Eurojust zgodnie z art. 87 ogólnego rozporządzenia finansowego.

## TYTUŁ V

**ZAMÓWIENIA PUBLICZNE***Artykuł 74*

1. W zakresie zamówień publicznych zastosowanie mają odpowiednie przepisy ogólnego rozporządzenia finansowego i szczegółowe zasady wykonywania tego rozporządzenia.

2. Bez uszczerbku dla powyższych postanowień, Eurojust będzie uprawniony do dołączenia do lub skorzystania z procedur zamówień podejmowanych przez państwo przyjmujące, organ wspólnotowy lub organizację międzynarodową, pod warunkiem że w ramach procedur zamówienia stosowane będą normy zapewniające gwarancje zgodne z międzynarodowo uznawanymi normami, zwłaszcza w odniesieniu do przejrzystości, braku dyskryminacji i unikaniu konfliktu interesów.

3. Jedynie dyrektor administracyjny jest uprawniony do stwierdzania zgodności gwarancji z międzynarodowo uznawanymi normami.

## TYTUŁ VI

**DOTACJE PRYZNAWANE PRZEZ EUROJUST***Artykuł 75*

W przypadku gdy Eurojust przyznaje dotacje władzom publicznym na wykonanie zadań Eurojust zgodnie z art. 3 decyzji o Eurojust lub na wykonanie zadań Europejskiej Sieci Sądowej zgodnie z art. 26 ust. 2 lit. b) decyzji o Eurojust, zastosowanie mają odpowiednie przepisy ogólnego rozporządzenia finansowego.

## TYTUŁ VII

**PRZEDSTAWIANIE RACHUNKÓW I RACHUNKOWOŚĆ**

## ROZDZIAŁ 1

***Przedstawianie rachunków****Artykuł 76*

Roczne rachunki Eurojust obejmują:

- a) bilanse finansowe Eurojust;
- b) sprawozdania z wykonania budżetu. Rachunkom Eurojust towarzyszy sprawozdanie w sprawie zarządzania budżetem i finansami w ciągu roku.

*Artykuł 77*

Rachunki muszą być zgodne z zasadami, dokładne, wyczerpujące i muszą przedstawiać prawidłowo i rzetelnie:

- a) w zakresie bilansów finansowych – aktywa i pasywa, obciążenia i dochody, należności i zobowiązania niewykazane jako aktywa lub pasywa oraz przepływ środków pieniężnych;
- b) w zakresie sprawozdań z wykonania budżetu – operacje po stronie dochodów i wydatków.

*Artykuł 78*

Bilanse finansowe sporządza się zgodnie z ogólnie przyjętymi podstawowymi zasadami rachunkowości określonymi w przepisach wykonawczych do ogólnego rozporządzenia finansowego, a mianowicie:

- a) kontynuacja działalności;
- b) ostrożność;
- c) jednolite metody rachunkowości;
- d) porównywalność informacji;
- e) istotność;
- f) niestosowanie kompensat;
- g) przewaga stanu faktycznego nad stanem pozornym;
- h) rozliczanie przyszłych okresów.

*Artykuł 79*

1. Zgodnie z zasadą rozliczania przyszłych okresów bilanse finansowe wykazują rozchody i dochody na rok budżetowy, bez względu na termin zapłaty lub otrzymania kwoty.

2. Wartość aktywów i pasywów ustala się zgodnie z zasadami wyceny określonymi przez metody rachunkowości przewidzianymi w art. 132 ogólnego rozporządzenia finansowego.

*Artykuł 80*

- 1. Bilanse finansowe sporządzane w euro obejmują:
  - a) bilans i rachunek wyniku ekonomicznego, które przedstawiają aktywa i pasywa, sytuację finansową oraz wynik ekonomiczny na dzień 31 grudnia roku poprzedniego; są one sporządzone zgodnie ze strukturą ustaloną w dyrektywie Rady w sprawie rocznych sprawozdań finansowych niektórych typów spółek, z uwzględnieniem szczególnego charakteru działalności Eurojust;



- b) tabelę przepływu środków pieniężnych, wykazującą kwoty otrzymane i wydatkowane w ciągu roku oraz końcową sytuację finansową;
- c) sprawozdanie dotyczące zmian w kapitale przedstawiające szczegółowo podwyższenia i zmniejszenia w ciągu roku we wszystkich pozycjach kont kapitałowych.

2. Załącznik do bilansów finansowych uzupełnia i objaśnia informacje przedstawione w sprawozdaniach, o których mowa w ust. 1, oraz dostarcza wszelkich dodatkowych informacji zalecanych przez ogólnie przyjętą międzynarodową praktykę rachunkowości, w przypadku gdy takie informacje odnoszą się do działalności Eurojust.

#### Artykuł 81

Sprawozdania z wykonania budżetu sporządzane w euro obejmują:

- a) budżetowy rachunek wyniku, który przedstawia wszystkie operacje budżetowe po stronie dochodów i wydatków w danym roku; struktura, w jakiej jest prezentowany, jest taka sama jak struktura budżetu;
- b) załącznik do budżetowego rachunku wyniku, który uzupełnia i objaśnia informacje przedstawione w tym rachunku.

#### Artykuł 82

Księgowy przesyła księgowemu Komisji najpóźniej do dnia 1 marca następnego roku rachunki tymczasowe wraz ze sprawozdaniem z zarządzania budżetem i finansami za dany rok finansowy, tak aby księgowy Komisji mógł sporządzić skonsolidowane rachunki, jak przewidziano w art. 128 ogólnego rozporządzenia finansowego.

#### Artykuł 83

1. Trybunał Obrachunkowy najpóźniej do dnia 15 czerwca przedstawia uwagi na temat rachunków tymczasowych Eurojust.
2. Po otrzymaniu uwag Trybunału Obrachunkowego dotyczących rachunków tymczasowych Eurojust dyrektor administracyjny sporządza rachunki końcowe Eurojust na własną odpowiedzialność i przesyła je Kolegium, który wyraża opinię w sprawie tych rachunków.
3. Dyrektor administracyjny przesyła rachunki końcowe wraz z opinią Kolegium księgowemu Komisji oraz Trybunałowi Obrachunkowemu, Parlamentowi Europejskiemu i Radzie

najpóźniej do dnia 1 lipca następnego roku; wyżej wymienione dokumenty będą przesłane w ciągu dwóch tygodni w przypadku otrzymania uwag Trybunału Obrachunkowego po dniu 15 czerwca.

4. Rachunki końcowe Eurojust zostają opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* w dniu 31 października następnego roku budżetowego.

5. Dyrektor administracyjny przesyła Trybunałowi Obrachunkowemu odpowiedź na uwagi w rocznym sprawozdaniu najpóźniej do dnia 30 września.

### ROZDZIAŁ 2

#### Rachunkowość

##### Sekcja 1 – Przepisy wspólne

#### Artykuł 84

1. System rachunkowości Eurojust jest systemem służącym do organizacji informacji dotyczących budżetu i finansów w taki sposób, aby dane mogły być wprowadzane, składane i rejestrowane.
2. Konta dzielą się na konta ogólne i budżetowe. Konta te prowadzone są w euro w układzie roku kalendarzowego.
3. Dane liczbowe na kontach ogólnych i budżetowych są przyjmowane z końcem roku budżetowego, tak aby można było przygotować sprawozdania, o których mowa w rozdziale 1.
4. Bez względu na ust. 2 i 3 intendent może prowadzić konta analityczne.

#### Artykuł 85

Zasady i metody rachunkowości oraz ujednolicony plan kont do zastosowania przez Eurojust przyjmowane są przez księgowego Komisji zgodnie z art. 133 ogólnego rozporządzenia finansowego.

##### Sekcja 2 – Konta ogólne

#### Artykuł 86

Na kontach ogólnych księgowane są w porządku chronologicznym i przy wykorzystaniu metody podwójnego zapisu wszelkie zdarzenia i operacje wpływające na sytuację ekonomiczną i finansową oraz aktywa i pasywa Eurojust.

*Artykuł 87*

1. Ruchy na kontach i salda ujmowane są w księgach rachunkowych.

2. Wszelkie zapisy księgowe, łącznie z wpisami korygującymi na kontach, oparte są na dokumentach towarzyszących, do których się odnoszą.

3. Systemy rachunkowości muszą umożliwić zachowanie śladu wszystkich zapisów księgowych.

*Artykuł 88*

Księgowy Eurojust po zamknięciu roku budżetowego i do czasu przedstawienia końcowych rachunków wprowadza wszelkie zapisy korygujące, niepociągające za sobą żadnych wypłat ani wpłat w odniesieniu do tego roku, które są niezbędne do prawdziwego, rzetelnego i zgodnego z zasadami przedstawienia kont.

**S e k c j a 3 – K o n t a b u d ż e t o w e***Artykuł 89*

1. Konta budżetowe zapewniają szczegółową rejestrację wykonania budżetu.

2. Do celów ust. 1 konta budżetowe rejestrują wszystkie operacje budżetowe po stronie dochodów i wydatków przewidziane w tytule IV niniejszego rozporządzenia.

## ROZDZIAŁ 3

**Spis inwentarza***Artykuł 90*

1. Eurojust prowadzi spis inwentarza wykazujący w układzie ilościowym i wartościowym stan rzeczowego majątku trwałego, wartości niematerialnych i prawnych oraz aktywów finansowych Eurojust według wzoru opracowanego przez księgowego Komisji.

Eurojust sprawdza, czy zapisy w spisie inwentarza są zgodne ze stanem faktycznym.

2. Sprzedaż majątku ruchomego wymaga zamieszczenia odpowiednich ogłoszeń.

## TYTUŁ VIII

**KONTROLA ZEWNĘTRZNA I UDZIELENIE ABSOLUTORIUM**

## ROZDZIAŁ 1

**Kontrola zewnętrzna***Artykuł 91*

Trybunał Obrachunkowy kontroluje rachunki Eurojust zgodnie z art. 248 Traktatu WE.

*Artykuł 92*

1. Eurojust przesyła Trybunałowi Obrachunkowemu budżet w formie ostatecznie uchwalonej. Eurojust, tak szybko jak to możliwe, powiadamia Trybunał Obrachunkowy o wszelkich decyzjach i aktach przyjętych na podstawie art. 10, 14, 19 i 23.

2. Eurojust przesyła Trybunałowi Obrachunkowemu wewnętrzne zasady finansowe, które przyjął.

3. Trybunał Obrachunkowy informowany jest o wyznaczeniu intendentów, księgowych i administratorów środków zaliczkowych oraz o decyzjach dotyczących przekazania uprawnień na mocy art. 34, art. 43 ust. 1 i 4 oraz art. 44.

*Artykuł 93*

Kontrola prowadzona przez Trybunał Obrachunkowy jest regulowana przez art. 139–144 ogólnego rozporządzenia finansowego. Kontrola będzie przeprowadzana w sposób gwarantujący ochronę danych sensytywnych związanych ze sprawami.

## ROZDZIAŁ 2

**Absolutorium***Artykuł 94*

1. Parlament Europejski na zalecenie Rady w terminie do dnia 30 kwietnia roku n+2 udziela dyrektorowi administracyjnemu absolutorium z wykonania budżetu za rok n.

2. Jeżeli termin przewidziany w ust. 1 nie może być dotrzymany, Parlament Europejski lub Rada powiadamia dyrektora administracyjnego o przyczynach opóźnienia.

3. Jeśli Parlament Europejski opóźni wydanie decyzji o udzieleniu absolutorium, dyrektor administracyjny dołoży wszelkich starań w celu jak najszybszego podjęcia środków zmierzających do usunięcia lub ułatwienia usunięcia przeszkód w podjęciu tej decyzji.

*Artykuł 95*

1. Decyzja o udzieleniu absolutorium obejmuje rachunki wszystkich dochodów i wydatków Eurojust, wynikający z nich bilans oraz aktywa i pasywa Eurojust wykazane w bilansie.
2. W celu udzielenia absolutorium Parlament Europejski, po wykonaniu tych czynności przez Radę, bada rachunki i bilans finansowy Eurojust. Parlament Europejski bada również roczne sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego wraz z odpowiedziami dyrektora administracyjnego Eurojust, wszelkie odpowiednie sprawozdania specjalne Trybunału Obrachunkowego odnoszące się do danego roku budżetowego oraz oświadczenie Trybunału Obrachunkowego o wiarygodności oraz zgodność z prawem i prawidłowość operacji leżących u ich podstaw.
3. Dyrektor administracyjny przedkłada Parlamentowi Europejskiemu, na jego wniosek, wszelkie informacje niezbędne do sprawnego zastosowania procedury udzielania absolutorium za dany rok, zgodnie z art. 146 ust. 3 ogólnego rozporządzenia finansowego.

*Artykuł 96*

1. Dyrektor administracyjny podejmuje wszelkie właściwe działania w celu uwzględnienia uwag towarzyszących decyzjom Parlamentu Europejskiego o absolutorium, jak również komentarzy towarzyszących zaleceniu odnoszącemu się do absolutorium przyjętego przez Radę, z uwzględnieniem zadań Eurojust.
2. Na żądanie Parlamentu Europejskiego lub Rady dyrektor administracyjny składa sprawozdanie co do środków podjętych w kontekście tych uwag i komentarzy. Przesyła on jego odpis Komisji oraz Trybunałowi Obrachunkowemu.

## TYTUŁ IX

**PRZEPISY PRZEJŚCIOWE I KOŃCOWE***Artykuł 97*

1. Artykuły 40 i 72 ust. 5 mają po raz pierwszy zastosowanie od roku budżetowego 2003.

2. Terminy, o których mowa w art. 83, stosuje się po raz pierwszy w odniesieniu do roku budżetowego 2005.

Dla lat wcześniejszych terminy te przedstawiają się następująco:

- a) 15 września dla art. 83 ust. 3;
- b) 30 listopada dla art. 83 ust. 4;
- c) 31 października dla art. 83 ust. 5.

*Artykuł 98*

Parlament Europejski, Rada i Komisja są uprawnione do uzyskania wszelkich niezbędnych informacji lub wyjaśnień dotyczących spraw budżetowych w dziedzinach podlegających ich kompetencji.

*Artykuł 99*

Na wniosek dyrektora administracyjnego Kolegium w zakresie, w jakim jest to niezbędne, przyjmuje szczegółowe zasady wykonywania rozporządzenia finansowego Eurojust.

*Artykuł 100*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Hadze, dnia 20 kwietnia 2006 r.

Przewodniczący Kolegium  
M. G. KENNEDY